

**Deutschland-Salzweg: Feuerlöschfahrzeuge**  
**OJ S 206/2023 25/10/2023**  
**Bekanntmachung vergebener Aufträge**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Gemeinde Salzweg  
Nationale Identifikationsnummer: DE  
Postanschrift: Passauer Straße 42  
Ort: Salzweg  
NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis  
Postleitzahl: 94121  
Land: Deutschland  
Kontaktstelle(n): Gemeinde Salzweg - Herr Josef Anzenberger  
E-Mail: [josef.anzenberger@salzweg.de](mailto:josef.anzenberger@salzweg.de)  
Telefon: +49 851/94998-18  
Fax: +49 851/94998-20  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: <https://www.salzweg.de>  
Adresse des Beschafferprofils: <https://www.aumass.de>

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Regional- oder Kommunalbehörde

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Allgemeine öffentliche Verwaltung

---

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1. Umfang der Beschaffung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung eines Tragkraftspritzenfahrzeuges Logistik TSF-L mit Beladung für die Gemeinde Salzweg, FF Straßkirchen

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

34144213 Feuerlöschfahrzeuge

**II.1.3. Art des Auftrags**

Lieferauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Lieferung eines Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L mit Beladung in fünf Losen, wobei das Los Fahrgestell und das Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN EN 1846 2+3/

E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

#### **II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung**

Wert ohne MwSt.: 358 047,67 EUR

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung eines Fahrgestells für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L  
Los-Nr.: 1

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

34144213 Feuerlöschfahrzeuge

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis  
Hauptort der Ausführung: Salzweg

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Lieferung eines Fahrgestells für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L, wobei das Los Fahrgestell und das Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN EN 1846 2+3/ E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Technische Eigenschaften, Funktionalität, Kundendienst /  
Gewichtung: 300  
Preis - Gewichtung: 700

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Los Fahrgestell und Los Aufbau sind miteinander anzubieten.

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung eines Aufbaus für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L  
Los-Nr.: 2

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

34144213 Feuerlöschfahrzeuge

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis

Hauptort der Ausführung: Salzweg

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Lieferung eines Aufbaus für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L, wobei das Los Fahrgestell und das Los Aufbau miteinander anzubieten sind, gem. DIN EN 1846 2+3/ E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Technische Eigenschaften, Funktionalität, Kundendienst /

Gewichtung: 400

Preis - Gewichtung: 600

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Los Fahrgestell und Los Aufbau sind miteinander anzubieten.

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung der Beladung für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Los-Nr.: 3

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35110000 Ausrüstung für Brandbekämpfung, Rettung und Sicherheit

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis

Hauptort der Ausführung: Salzweg

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Lieferung der Beladung für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L, gem. DIN EN 1846 2+3/ E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Preis

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung eines Rollcontainers für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L  
Los-Nr.: 4

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

35820000 Hilfsausrüstung

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis  
Hauptort der Ausführung: Salzweg

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Lieferung eines Rollcontainers für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L, gem. DIN EN 1846 2+3/ E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Technische Eigenschaften, Funktionalität, Kundendienst /  
Gewichtung: 400  
Preis - Gewichtung: 600

### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

## **II.2. Beschreibung**

### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lieferung einer Tragkraftspritze PFPN für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L  
Los-Nr.: 5

### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

42122110 Pumpen für die Brandbekämpfung

### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE228 Passau, Landkreis  
Hauptort der Ausführung: Salzweg

### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Lieferung einer Tragkraftspritze PFPN für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L, gem. DIN EN 1846 2+3/ E DIN 14502 -2 und DIN 14502-3 und der Techn. Baubeschreibung für Tragkraftspritzenfahrzeug-Logistik (TSF-L), Ausgabe 02/2021, sowie die DIN 14530-16 (TSF) und dem Leistungsverzeichnis

### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: Technische Eigenschaften, Funktionalität, Kundendienst /  
Gewichtung: 300

Preis - Gewichtung: 700

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Beschreibung**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

##### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

##### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2023/S 118-368317](#)

##### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

##### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation**

### **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

Auftrags-Nr.: 1

Los-Nr.: 1

#### **Bezeichnung des Auftrags:**

Lieferung eines Fahrgestells für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

#### **V.2. Auftragsvergabe**

##### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

12/10/2023

##### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 1

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Josef Lentner GmbH  
Postanschrift: Josef-Neumeier-Str. 3  
Ort: Hohenlinden  
NUTS-Code: DE Deutschland  
Postleitzahl: 85664  
Land: Deutschland  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 85 000,00 EUR  
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 97 983,00 EUR

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

**Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

Auftrags-Nr.: 2

Los-Nr.: 2

**Bezeichnung des Auftrags:**

Lieferung eines Aufbaus für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

**V.2. Auftragsvergabe**

**V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

12/10/2023

**V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 1

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Josef Lentner GmbH  
Postanschrift: Josef-Neumeier-Str. 3  
Ort: Hohenlinden  
NUTS-Code: DE Deutschland  
Postleitzahl: 85664  
Land: Deutschland  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 170 000,00 EUR  
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 199 915,00 EUR

## V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

### Abschnitt V: Auftragsvergabe

---

Auftrags-Nr.: 3

Los-Nr.: 3

**Bezeichnung des Auftrags:**

Lieferung der Beladung für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

## V.2. Auftragsvergabe

### V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

12/10/2023

### V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 3

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 3

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

### V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Kilian Fire & Safety GmbH & Co KG

Postanschrift: Frannz-Betz-Straße 28

Ort: Zwiesel

NUTS-Code: DE Deutschland

Postleitzahl: 94227

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

### V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 21 000,00 EUR

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 28 159,47 EUR

## V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

### Abschnitt V: Auftragsvergabe

---

Auftrags-Nr.: 4

Los-Nr.: 4

**Bezeichnung des Auftrags:**

Lieferung eines Rollcontainers für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

## V.2. Auftragsvergabe

**V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

12/10/2023

**V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 2

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Sturm Feuerschutz GmbH

Postanschrift: Straßfeld 14

Ort: Regen

NUTS-Code: DE Deutschland

Postleitzahl: 94209

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

**V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 17 000,00 EUR

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 18 330,00 EUR

**V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen****Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 5

**Los-Nr.:** 5

**Bezeichnung des Auftrags:**

Lieferung einer Tragkraftspritze PFPN für ein Tragkraftspritzenfahrzeug Logistik TSF-L

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

**V.2. Auftragsvergabe****V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

12/10/2023

**V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 2

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

**V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Albert Ziegler GmbH

Postanschrift: Albert-Ziegler- Str. 1  
Ort: Giengen/Brenz  
NUTS-Code: DE Deutschland  
Postleitzahl: 89537  
Land: Deutschland  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

#### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 12 500,00 EUR  
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 13 660,20 EUR

#### **V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

#### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

#### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

##### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern  
Postanschrift: Maximilianstraße 38  
Ort: München  
Postleitzahl: 80538  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telefon: +49 8921762411  
Fax: +49 8921762847

##### **VI.4.2. Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern  
Postanschrift: Maximilianstraße 38  
Ort: München  
Postleitzahl: 80538  
Land: Deutschland  
E-Mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telefon: +49 8921762411  
Fax: +49 8921762847

##### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:  
Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) § 160 Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

**VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postanschrift: Maximilianstraße 38

Ort: München

Postleitzahl: 80538

Land: Deutschland

E-Mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

20/10/2023